

ZUIA BIDEAN KOMUNIKA⁰⁰¹



NACE ZUIA BIDEAN KOMUNIKA: UN NUEVO ESPACIO PARA INFORMAR Y FORTALECER NUESTRA COMUNIDAD

Desde Zuia Bidean damos un paso más en nuestra labor de defensa del territorio con el lanzamiento de este periódico. Nace con la vocación de ser un canal de información accesible, cercano y riguroso, pensado para mantener informada a la comunidad sobre los temas que nos afectan y las alternativas que estamos construyendo colectivamente.

Vivimos un momento clave en el que las decisiones que se toman desde despachos lejanos tienen un impacto directo en nuestra tierra y nuestra forma de vida y creemos que es fundamental contar con herramientas propias que nos permitan conocer la realidad con una mirada crítica y comprometida. Este periódico aspira a ser un espacio donde compartir análisis, experiencias y reflexiones que fortalezcan nuestra comunidad.

En cada edición, abordaremos temas clave para la defensa del territorio, daremos voz a distintas plataformas, haremos entrevistas y recogeremos iniciativas que están surgiendo en nuestro entorno. También queremos que este medio sirva para unir fuerzas, tejer redes y mantenernos conectados en la lucha. Porque la información no solo nos permite entender mejor lo que sucede, sino que nos da herramientas para actuar.

Este es solo el primer número de un proyecto que esperamos continúe de manera regular. Queremos que crezca, se enriquezca con nuevas voces y se convierta en un punto de referencia para todas aquellas personas que creen en la necesidad de un futuro más justo y sostenible para nuestros pueblos.

BIENVENIDAS Y BIENVENIDOS AL PERIÓDICO DE ZUIA BIDEAN. LA INFORMACIÓN ES NUESTRA MEJOR HERRAMIENTA. ¡HAGÁMOSLA VALER!

En esta primera edición, hemos querido dar voz a plataformas que trabajan en la defensa del territorio: Zuia Bidean, Araba Bizirik y Horrela Ez Badaiotz. Para ello, les hemos planteado seis preguntas clave sobre la situación actual, los retos que enfrentamos y las estrategias de lucha. Cada una de ellas ha respondido desde su propia perspectiva, ofreciendo una visión amplia y enriquecedora del camino que tenemos por delante.

GALDERAK:

¿QUÉ OPINIÓN OS MERECE
LOS PROYECTOS DE
AUTOSUFICIENCIA
ENERGÉTICA?

¿CREÉIS QUE SE DEBE
POTENCIAR LA PRODUCCIÓN
DE ENERGÍAS NO
DEPENDIENTES DE LOS
COMBUSTIBLES FÓSILES?

¿QUÉ PUEDE HACER LA
SOCIEDAD EN ESTA
TESITURA?

¿CREÉIS QUE ESTA
ESTRATEGIA DE TRANSICIÓN
ENERGÉTICA TIENE FUTURO
EN UNA DINÁMICA DE
ESTÍMULO DEL CRECIMIENTO?

¿CUÁLES SERÍAN EN
VUESTRA OPINIÓN LOS
PARÁMETROS QUE HABRÍA
QUE RESPETAR EN ESTE
CAMINO?

¿CREÉIS QUE EXISTE UNA
CONFLUENCIA DE INTERESES
ENTRE LAS
ADMINISTRACIONES Y LAS
CORPORACIONES?

¿CUÁLES SERÍAN EN VUESTRA OPINIÓN LOS PARÁMETROS QUE HABRÍA QUE RESPETAR EN ESTE CAMINO?

ZUIA BIDEAN

Necesitamos transitar a un modelo ecosocial diferente, y que esa transición se haga en parámetros de justicia. Como base con una reducción drástica del consumo, ningún nuevo modelo puede soportar los niveles de consumo actuales, particularmente en lo que se llama el norte global. Otro elemento es acercar todo lo posible los puntos de generación a los puntos de consumo, por medio de pequeños proyectos con un impacto mucho menor. Y cómo no, evaluar de manera objetiva esos impactos, evitando los producidos al medio natural y agrícola. En cualquier caso, abogamos por procesos participativos en los que se tenga en cuenta la opinión y el sentir de las comunidades afectadas, partiendo de una información veraz y no interesada.

HORRELA EZ BADAİOTZ

Energiaren erabiltzaile nagusiak lehenak izan behar dira energia erabiltzeko egokitzen. Lehenik eta behin, erabilera ahalik eta gehien murriztuz, eta, bigarrenik, ingurunea bere garapenerako egokituz (teiltuak industriaren eta etxebizitzaren kasuan, edo errepideen eta burdinbideen ingurune antropizatuak garraioaren kasuan).

ARABA BIZIRIK

Sin importar el orden. Primero, que se dé a escala local y basándose en la desmercantilización de la energía: utilizar la energía para el consumo necesario, y no como mercancía para obtener beneficios de su venta. En segundo lugar, la planificación social del consumo energético, alejándose de la anarquía del mercado y reduciendo las necesidades energéticas. Y en tercer lugar, hacerlo respetando el metabolismo de la naturaleza, evitando la pérdida de biodiversidad y otros males.



IMAGEN CEDIDA POR ARABA BIZIRIK

ADMINISTRAZIOEN ETA KORPORAZIOEN INTERESEN ARTEKO BATERATZE BAT EMATEN DELA USTE DUZUE?

HORRELA EZ BADAİOTZ

Está claro que sí. Las administraciones forman empresas conjuntas con dichas corporaciones y eso hace que el diálogo con esas empresas (y los acuerdos que suscriban) sean continuos.

El diálogo que mantienen con las corporaciones es el mismo que nos niegan a las pequeñas administraciones locales a pesar de ser partes directamente implicadas.

ARABA BIZIRIK

Dudarik gabe. Instituzioek bidea irekitzen diete empresei (legeen bitartez, laguntzen bidez, EVE, etab.) lurzorua eta baliabide naturalak pribatizatu eta bereganatu ditzaten.

Zentzu honetan administrazioa enpresen zerbitzura lan egiten duela ikusten dugu.

Bestalde administrazioa, Europatik hasita eta gure herrialderaino etorrira, hazkunde ekonomikoaren gelditzearen aurrean korporazioen metaketa fase berriak diru publikoz abiarazteaz arduratzen da. Eta azkenik, administrazioa eta estatuak bake soziala bermatzeaz eta protestak kriminalizatzeaz arduratzen da ere, korporazioen negozioa kaltetu dezaken edozein mugimendu deusestatzeko asmoz.

ZUIA BIDEAN

Lo cierto es que las formas de proceder parecen señalarlo. Puede ser un “necesitarse mutuamente”, un pago incesante de favores, o simplemente una aceptación de las normas de una dinámica perversa en la que si no hay beneficio económico a gran escala, las entidades privadas no colaboran. Y ese beneficio a gran escala lo proporcionan macroproyectos con niveles de afectación muy altos.



ZUEN USTEZ, ENERGIA-TRANTSIZIORAKO ESTRATEGIA HORREK BADU ETORKIZUNIK HAZKUNDEA SUSTATZEKO DINAMIKA BATEAN?

HORRELA EZ BADA IOTZ

Tiene el futuro que le permita los límites físicos del planeta y del crecimiento.

Si intentamos mantener el consumo energético que nos permiten ahora mismo los combustibles fósiles tendrá un futuro muy corto.

Sólo un verdadero decrecimiento podrá prolongarlo (algo más).

ZUIA BIDEAN

Eredu kapitalistan sustatzen diren kontsumo-mailak ez dira iraunkorrak. Baliabide berriztagarrien bidezko energia-sorkuntzak ere benetako eragina du, bai lehengaien erazketan, bai horretarako eta prozesuko beste maila batzuetarako, baita erregai fosilen erabileran ere. Irudimentsuak izan beharko genuke, ausartak, baliabideak kolektibizatu beharko genituzke, iraunkortasunari, kontzeptu gisa, eduki bat eman beharko genioke gizartea antolatzeke moduetan. Hala ez bada, lehengaien urritasunak gero eta gizarte-sektore handiagoak baztertzea ekarriko du.

ARABA BIZIRIK

Si nos referimos al compromiso con la transición energética en Europa, creemos que tiene futuro a corto plazo para contribuir a la reorganización que necesita el capital. Creemos que estas estrategias solo se pueden entender dentro del capitalismo, y son estrategias útiles para su revitalización. En cuanto a la hoja de ruta descrita en las preguntas primera y segunda, no la consideramos adecuada, sino todo lo contrario.

¿QUÉ PUEDE HACER LA SOCIEDAD EN ESTA TESITURA?



IMAGEN CEDIDA POR ZUIA BIDEAN

HORRELA EZ BADA IOTZ

Energia-kontsumoan eta deshazkundera benetakoa izateko beharraz benetan jabetzea. Azken batean, kapitalismoa alde batera uztea.

Bestalde, Trantsizio honen benetako Justizia Sozial, Energetiko eta Ekologikoa lortzeko antolatu behar da.

ARABA BIZIRIK

Organizarse. Organizarnos para luchar por nuestro presente y nuestro futuro, pero también para recuperar y socializar todo lo que nos han quitado. Romper con el discurso oficial que nos quieren imponer y analizar críticamente todo lo que está contaminado por él. Solidarizarse con otras muchas luchas y unir fuerzas, porque ninguno de los problemas que vivimos afecta de forma aislada sólo a una parte de la sociedad.

ZUIA BIDEAN

Formarse. Informar e informarse; concienciar y concienciarse; organizarse y dar la batalla; demostrar a las administraciones que por encima de todo está el pueblo. No se puede dejar en manos de las empresas privadas el expolio de los bienes comunes con el único objetivo del beneficio económico. Es muy importante que la sociedad comprenda que no se trata de negarse a que me estropeen la vista que tengo desde mi casa, o mi paseo de todos los días; es muchísimo más grave. Es el daño y el legado de los que vienen por detrás. Queremos canales para participar y ejercer un control efectivo en la ordenación del territorio.

ZER IRTZI DUZUE AUTOSUFIZIENTZIA ENERGETIKOKO PROIEKTUEI BURUZ?

ARABA BIZIRIK

Entendemos la autosuficiencia energética como la capacidad de una comunidad para satisfacer sus necesidades energéticas de forma independiente.

Estamos a favor de ello. Consideramos que estos proyectos deben estar dimensionados a las condiciones ambientales, y los entendemos únicamente fuera de la lógica de mercado.

ZUIA BIDEAN

Proiektu horiek tresna baliagarriak izan daitezke trantsizio justu baten barruan, betiere benetako jasangarritasunaren eta justizia sozialaren irizpideekin diseinatzen badira. Energia-kontsumoa murriztuko duten eta ekoizpena kontsumo-puntuetara hurbilduko duten eredu aldeko apustua egiten dugu, ingurumen- eta gizarte-inpaktuak minimizatuz.

Gure ustez, proiektu horiek benetako kontrol komunitarioa bermatu behar dute, eta autosufizientzia ezin da aitzakia izan gehiegizko kontsumo jasangaitzaren eredu bat erreproduzitzen jarraitzeko.

Funtsezkoa da edozein ekimenek, ekosistemak errespetatzea, benetako partaidetza-prozesu batetik abiatzea eta energiako sarbide zuzena bermatzea, bazterketa-modu berririk sortu gabe.



IMAGEN CEDIDA POR HORRELA EZ BADAIO TZ

HORRELA EZ BADAIO TZ

Son proyectos que en realidad buscan el rendimiento económico, no la autosuficiencia.

Antes que pensar como podemos cubrir nuestro consumo energético debemos pensar como podemos reducirlo al máximo.

No podemos plantearnos una autosuficiencia energética pensando en un crecimiento continuo porque en pocas décadas nos quedaríamos sin un m2 libre de placas o molinos.

¿CREÉIS QUE SE DEBE POTENCIAR LA PRODUCCIÓN DE ENERGÍAS NO DEPENDIENTES DE LOS COMBUSTIBLES FÓSILES?

ARABA BIZIRIK

Bai, iturri berriztagarrietatik energia lortzea sustatu behar dela uste dugu. Beti ere kontuan izanik erregai fosilen menpekotasuna energia lortzeko beharrezkoa den teknologian eta instalazioetan (lehengaien erauzketa, garraioa, fabrikazioa, etab.) ere ematen ez dela (edo menpekotasun hori ahalik eta gehien gutxituz).

Era berean uste dugu berme hauek eskala txikian eman daitezkeela, baina ez etekin ekonomiko sortzera bideratutako makroinstalazioetan.

ZUIA BIDEAN

Sí, sin duda. Los combustibles fósiles tienen dos problemas: primero que empiezan a escasear y los que se extraen cada vez se hace con más dificultades por su cada vez peor accesibilidad; segundo provocan unas emisiones a la atmósfera que la dañan, dañan nuestra salud y colaboran en el disparo del efecto invernadero, que propicia los efectos climáticos que conocemos. El sur global necesita que hagamos una transición.

HORRELA EZ BADAIO TZ

Si, sin duda, pero teniendo en cuenta los siguientes parámetros:

1. Decrecimiento energético.
2. Priorizar usos de energías renovables no eléctricas o Tecnologías Humildes (ACS solar, etc).
3. Comunidades energéticas.
4. Instalacion de renovables en pabellones de polígonos industriales y terrenos anexos a infraestructuras de transporte por ser ellos los principales consumidores.